

EGO

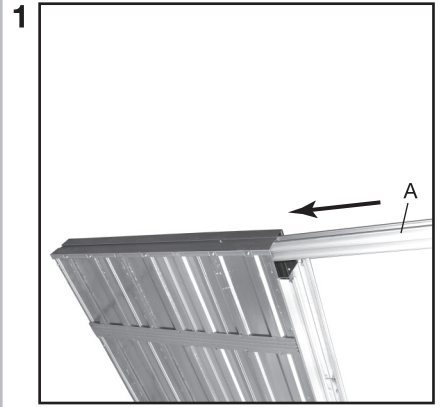
SCORREVOLE PER CARTONGESSO - CORREDIZA PARA CARTÓN-YESO
SCHIEBETÜREN FÜR GIPSWÄNDE - SLIDING DOORS FOR GYPSUM BOARD WALLS
COULISSANT POUR PLAQUE DE PLÂTRE - SCHUIFDEUREN VOOR GIPSKARTONWANDEN



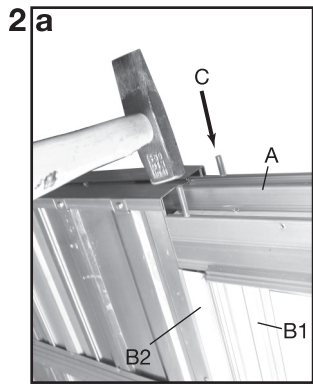
www.k-group.com

- I** Via Piane, 90 - 47853 Coriano (RN) - ITALY - Tel. +39 0541 657040 - Fax +39 0541 658211
E P.I. MOLI D'EN XEC NAVE n P3-3/6 _ c/ Molí d' en Xec, n 49/55 C.P. 08291 Ripolllet - (Barcelona) - ESPAÑA - Tel: +34 93 591 0410 - Fax: +34 93 591 0498
F Saint Georges De Reneins (69830) - 635 Boulevard Napoléon Bullukian - FRANCE - Tel : +33-474090939 - Fax : +33-474090932
RUS 109052, г. Москва, ул. Нижегородская, д. 50 - РОССИЯ - Тел/факс +7 (495) 287-16-08
INDIA KOBLENZ UTTURKAR FITTINGS PRIVATE LIMITED - FLAT No. 3, 1875, Sadashiv Peth, Shree Balaji Prasad Society, Pune - 411030, Maharashtra, INDIA, Ph: +91 020 24540000

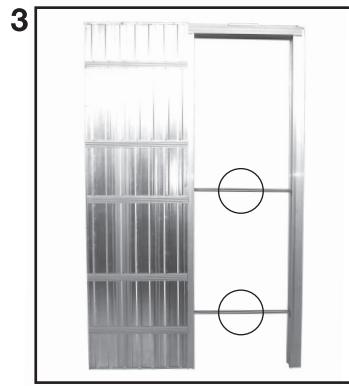
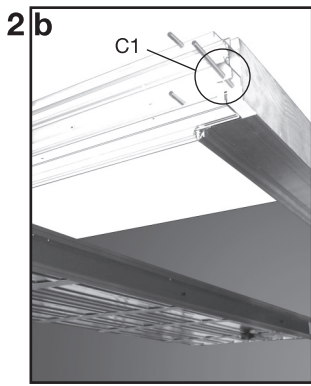
Montaggio telaio - Montaje armazón
Schiebetürkasteneinbau - Mounting of the pocket box frame
Montage du contre châssis - Het frame monteren



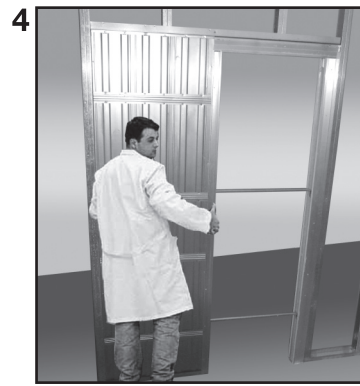
- I** Inserire il traverso A.
E Insertar el travesaño A.
D Querträger A einfügen.
UK Insert beam A.
F Insérer la traverse A.
B Breng dwarsverbinding A aan.



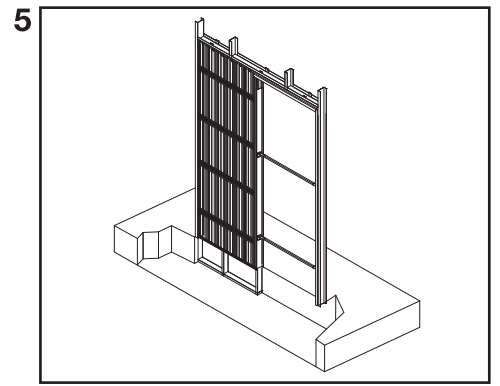
- I** Inserire i perni C negli appositi fori.
E Insertar los pernos C en los correspondientes agujeros.
D Stifte C in die vorgesehenen Bohrungen einfügen.
UK Insert Pins C in the holes.
F Insérer l'axe C dans les trous correspondants.
B Breng de pennen C aan in de gaten.



- I** Installare i distanziali.
E Instalar los distanciadores.
D Zwischenstücke einbauen.
UK Mount spacers.
F Installer les distanceurs.
B Breng de afstandhouders aan.



- I** Procedere alla posa in opera del controtelaio.
E Proceder a la colocación del armazón.
D Bringen Sie den Schiebekasten in die richtige Position.
UK Put the whole structure in the correct upright position.
F Procéder à la mise en oeuvre du contre-châssis.
B Plaats het binnenkozijn.



- I** In caso di pavimentazione non esistente, creare dei piani di appoggio considerando il livello pavimento finito.
E En caso que no exista pavimentación, crear pisos de apoyo considerando el nivel de pavimento terminado.
D Wenn der Fußboden noch nicht vorhanden ist, bringen Sie Stützpunkte unter Berücksichtigung des fertigen Bodens an.
UK If the floor has not been built yet, build some supports under to reach the finished surface level of the final real floor.
F Dans le cas d'un sol non-fini, faire des cales de support afin de surélever l'ensemble jusqu'au niveau du futur sol fini.
B Als er nog geen bestaande vloer is, maak dan steunvlakken op de uiteindelijke hoogte van de vloer.



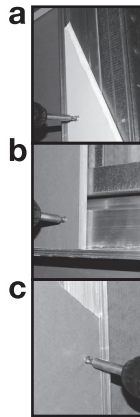
- I** Controllare il piombo ed il piano.
E Controlar el alineado a plomo y al plano.
D Bringen Sie den Schiebekasten ins richtige Lot.
UK Put the metal box in a perfect perpendicularly position.
F Contrôler l'aplomb et le niveau horizontal.
B Controleer de loodlijn en de vlakheid.



- I** Procedere al fissaggio del controtelaio.
E Proceder a la colocación del armazón.
D Mit der Befestigung des Schiebetüreinkastens vorgehen.
UK Proceed with the fixing of the pocket box frame.
F Procéder à la fixation du contre châssis.
B Bevestig het binnenkozijn.



- I** Fissare le lastre di cartongesso al controtelaio con le viti in dotazione.
E Fijar las placas de pladur en el armazón con los correspondientes tornillos.
D Die Gipskartonplatten an den Schiebetüreinkastens mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.
UK Fix the gypsum plasterboard to the pocket box frame with the screws included in the kit.
F Fixer la plaque de placoplâtre au contrechâssis avec les fournies.
B Bevestig de gipsplaten met de bijgeleverde schroeven aan het binnenkozijn.

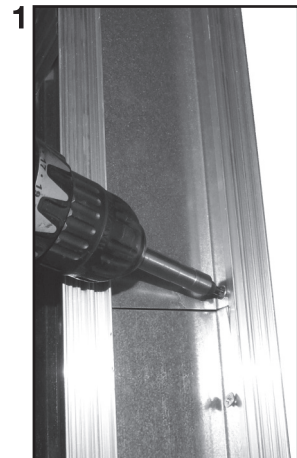


- I** Per una perfetta installazione e per evitare setolature si consiglia di installare la rete di maglia fine in dotazione, o garza, sui lati indicati del controtelaio. Rasare con stucco per cartongesso nei punti di raccordo.
E Para una perfecta instalación y para evitar grietas, se aconseja instalar la rejilla fina de plástico en los lados indicados del armazón. Enrasar con masilla para pladur en los puntos de junta.
D Für eine perfekte Montage und zur Vermeidung von Haarissen wird empfohlen das engmaschige Netz oder Mull auf den am Schiebetüreinkastens angegebenen Seiten einzubauen.
UK In order to obtain a perfect installation and to avoid hair cracks the mounting of a small meshed net on the sides indicated on the pocket box frame is recommended.
F Pour une parfaite installation et afin d'éviter des fissures il est conseillé d'installer le filet (fourni avec) sur les cotés du contrechâssis comme indiqué sur le schéma de montage.
B Voor een perfecte installatie en om rafelen te voorkomen, wordt aangeraden het bijgeleverde fijne net, of gaas, op de aangegeven zijden van het binnenkozijn aan te brengen. Afwerken met plamuur voor gipskarton op de verbindingpunten.



- I** Procedere alla rasatura del cartongesso.
E Proceder con el enrasado del pladur.
D Mit der Scherung des Gipses weitermachen.
UK Proceed with the plastering of the gypsum board.
F Procéder à la finition du placoplâtre.
B Werk het gipskarton af met plamuur.

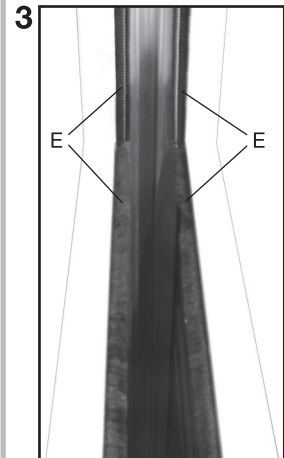
Montaggio della porta - Montaje de la puerta
Türeinbau - Mounting of the door
Montage de la porte - De deur monteren



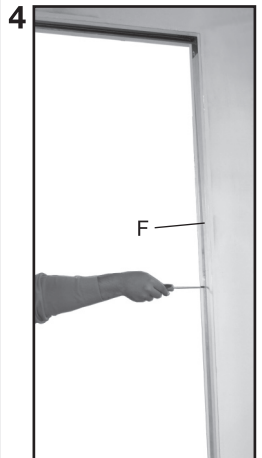
- I** Rimuovere la lamiera dal telaio. Rimuovere il polistirolo all'interno.
E Quitar la chapa del armazón. Quitar el poliespan del interior.
D Abdeckblech vom Schiebetüreinkastens entfernen. Styropor im Innern entfernen.
UK Remove the cover plate from the pocket box frame. Remove polystyrene from the inside.
F Retirer la tôle protectrice du contre châssis. Retirer le polystyrène présent à l'intérieur.
B Verwijder de staalplaat van het frame. Verwijder het polystyreen aan de binnenkant.



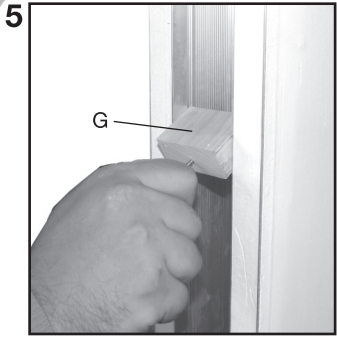
- I** Fissare il nasello D al pavimento.
E Colocar el guiador inferior D en el suelo.
D Bodenführung D am Boden befestigen.
UK Fix the lower guide D on the floor.
F Fixer la guide D au sol.
B Bevestig oog D aan de vloer.



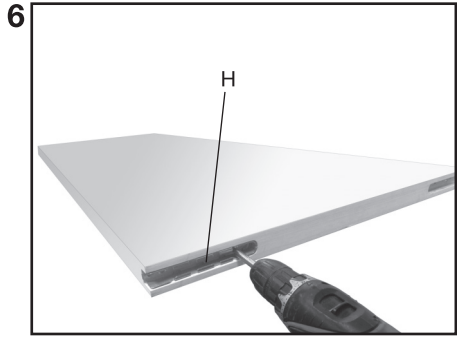
- I** Applicare gli spazzolini parapolvere E.
E Colocar los cepillos antipolvo E.
D Anti-Staubbürsten E applizieren.
UK Apply anti-dust brushes E.
F Appliquer les brosses pare poussières E.
B Breng de stofwering E aan.



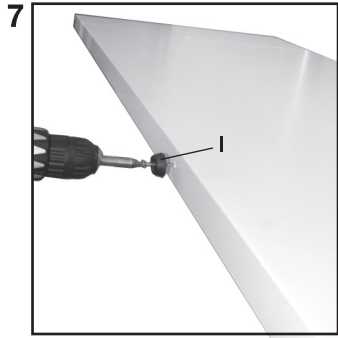
- I** Rimuovere la battuta F e conservarla.
E Quitar el batiente F y reservarlo.
D Anschlag F entfernen und aufbewahren.
UK Remove door post F and store it.
F Retirer la butée F et la conserver.
B Verwijder aanslag F en bewaar deze.



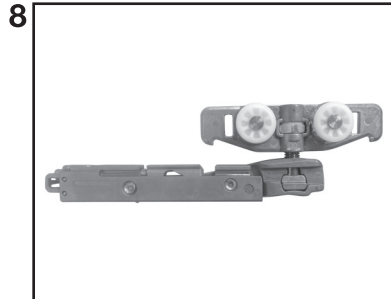
- ① Rimuovere i distanziali G e conservarli.
② Quitar los distanciadores G y reservarlos.
③ Zwischenstücke G entfernen und aufbewahren.
④ Remove spacers G and store them.
⑤ Retirer les distanceurs G et les conserver.
⑥ Verwijder afstandhouders G en bewaar deze.



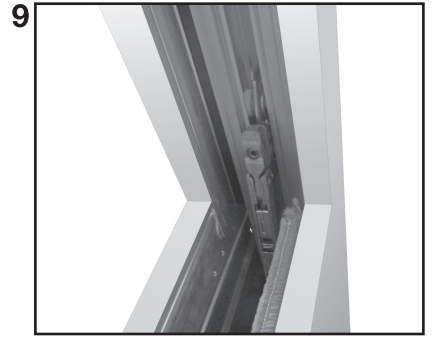
- ① Applicare le staffe H nelle apposite sedi situate sulla parte superiore dell'anta.
② Colocar las pletinas H en los correspondientes alojamientos situados en la parte superior de la hoja.
③ Laschen H in den vorgesehenen Einbaustellen applizieren, die an der oberen Seite des Türblatts sind.
④ Apply door brackets H in the installed locations situated on the upper part of the door leaf.
⑤ Fixer l'étrier H dans les emplacements prévus sur la tranche supérieure de la porte.
⑥ Breng de beugels H aan op hun plaats op de bovenkant van de vleugel.



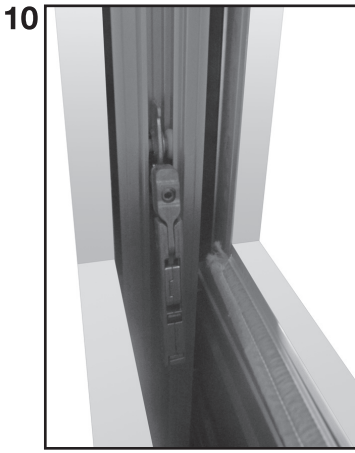
- ① Applicare il gommino di battuta I nella parte posteriore dell'anta.
② Colocar el tope-batiente en la parte posterior de la hoja.
③ Gummianschlagspuffer I an der hinteren Türblattseite applizieren.
④ Apply rubber bumper I at the rear door leaf side.
⑤ Fixer la butée en caoutchouc I sur la tranche postérieure de la porte.
⑥ Breng het aanslagrubbertje I aan in de achterkant van de vleugel.



- ① Preparare il kit di scorrimento unendo staffe e carrello con le apposite viti.
② Preparar el conjunto de rodamientos, juntando las pletinas con el carro mediante los correspondientes tornillos.
③ Schiebetürbeschlag vorbereiten indem Laschen und Laufwagen mit den dafür vorgesehenen Schrauben vereinigt werden.
④ Prepare the sliding door kit by uniting door bracket and roller with the relative screws.
⑤ Prépare le kit de coulissement en unissant l'étrier au chariot avec les vis correspondantes.
⑥ Bereid de schuifdeurkit voor door de beugels en de loopwagen met de schroeven aan elkaar te bevestigen.



- ① Inserire il 1° carrello nella guida del controtelaio.
② Insertar el 1° carro en la guía del armazón.
③ Den 1. Laufwagen in die Schiene des Schiebetüreinbaukastens einfügen.
④ Insert the 1st roller in the track of the pocket box frame.
⑤ Insérer le 1° chariot dans la guide du contre châssis.
⑥ Breng de 1e loopwagen aan in de geleider van het binnenkozijn.



- ① Portare il 1° carrello in prossimità della fionda.
② Posicionar el 1° carro cerca del anclaje.
③ Den 1. Laufwagen unmittelbar ans Vorderprofil führen.
④ Bring the 1st roller close to the front profile.
⑤ Amener le 1° chariot à proximité du premier montant vertical.
⑥ Breng de 1e loopwagen naar de slinger toe.



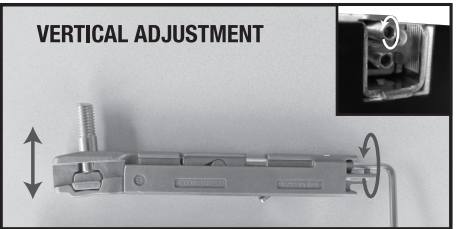
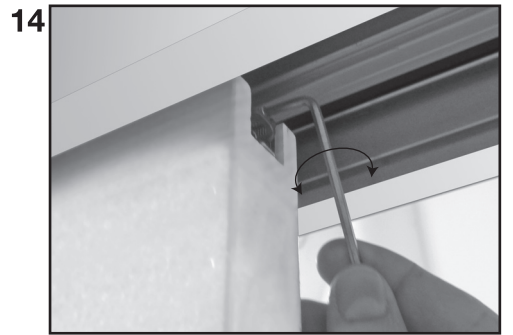
- ① Inserire l'anta iniziando dal lato della battuta.
② Insertar la hoja empezando por el lado del batiente.
③ Türblatt einhängend ausgehend von der Anschlagseite.
④ Insert the door leaf by starting with the side of the door post.
⑤ Insérer la porte en commençant par le côté de la butée.
⑥ Breng de vleugel aan vanaf de kant van de aanslag.



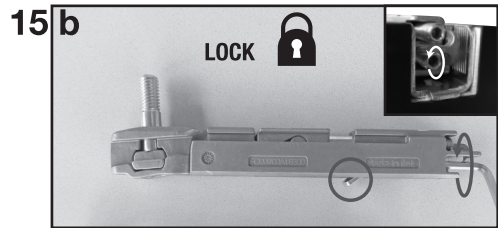
- ① Inserire il 1° carrello nell'anta.
② Insertar el 1° carro en la hoja.
③ Den 1. Laufwagen ins Türblatt einfügen.
④ Insert the 1st roller into the door leaf.
⑤ Insérer le 1° chariot dans la porte.
⑥ Breng de 1e loopwagen aan in de vleugel.



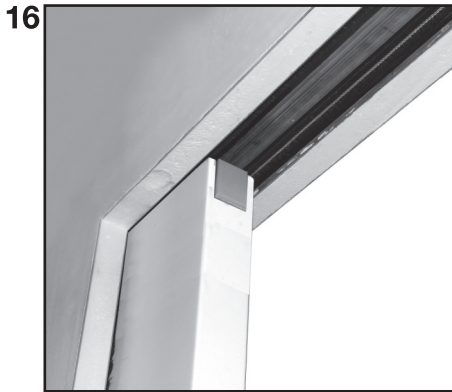
- ① Inserire il secondo carrello nel binario ed infilare la staffa.
② Fijar el segundo carro en la guía e insertarlo en la ranura de la hoja.
③ Den zweiten Laufwagen in die Schiene einfügen.
④ Insert the second roller into the track. Insert bracket.
⑤ Insérer le deuxième chariot dans le rail et enfiler le socle de fixation de fixation.
⑥ Aanbrengen van de tweede loopwagen in de geleider.



- ① Regolare l'anta tramite le apposite viti di regolazione.
② Ajustar la altura de la hoja mediante los correspondientes tornillos de regulación.
③ Das Türblatt justieren mit Hilfe der entsprechenden Schrauben für die Justierung.
④ Adjust the door leaf by means of the relative screws for regulation.
⑤ Régler la porte en utilisant les vis correspondantes pour le réglage.
⑥ Stel de vleugel af met de stelschroeven.



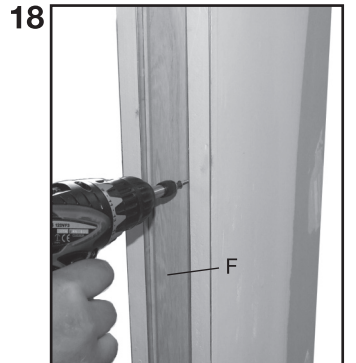
- ① Bloccare le staffe tramite gli appositi perni.
② Fijar las pletinas mediante los correspondientes pernos.
③ Die Laschen mit den entsprechenden Stiften sichern.
④ Lock the door brackets by means of the relative pins.
⑤ Bloquer les étriers avec les axes correspondants.
⑥ Blokkeer de beugels met de pennen.



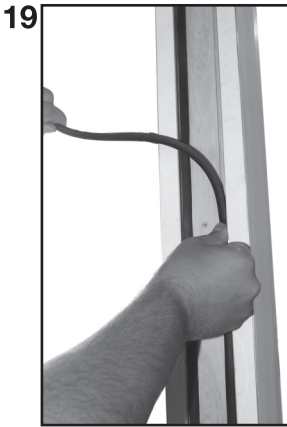
- ① Applicare il tappo di copertura delle staffe.
② Colocar el tapón de cobertura en las pletinas.
③ Verschlusskappe der Laschen anbringen.
④ Apply cap rubber of the door brackets.
⑤ Fixer le cache des étriers.
⑥ Breng de afdekdpop aan op de beugels.



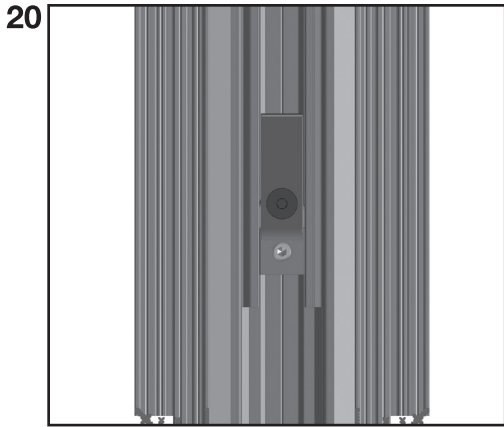
- ① Fissare i distanziali di battuta.
② Colocar los distanciadores en el batiente.
③ Anschlagzwischenstücke sichern.
④ Lock the spacers of the post.
⑤ Fixer les distanceurs de butée.
⑥ Bevestig de aanslag-afstandhouders.



- ① Fissare la battuta avvitando le viti nelle gole. Se necessario tinteggiare la battuta (F).
② Colocar el batiente atornillando los pernos en las ranuras. Si necesario, pintar el batiente (F).
③ Den Anschlag befestigen und die Schrauben in den Rillen festziehen. Bei Bedarf Anschlag (F) tünchen.
④ Fix the door post by tightening the screws inside the channel. If required paint door post (F).
⑤ Fixer la butée en vissant les vis dans les rainures. Si nécessaire teinter la butée (F).
⑥ Bevestig de aanslag door de schroeven in het loopvlak vast te draaien. Schilder de aanslag (F) als dat nodig is.



- ① Applicare le guarnizioni di battuta.
② Colocar las juntas en el batiente.
③ Anschlagdichtungen anbringen.
④ Apply the door post seals.
⑤ Mettre les garnitures de butée.
⑥ Breng de aanslagpakkingen aan.



- ① Applicare il freno di arresto.
② Colocar el freno tope.
③ Je nach Notwendigkeit Stopper einbauen.
④ Mount the stopper.
⑤ Mettre le frein d'arrêt.
⑥ Indien nodig stop aanbrengen.

